

# エスペラント ★

Verda Placo 2019 aŭtuno

みどりのひろば 2019年 秋

N-ro 49 (speciala numero)

Harima Esperanto-Societo(はりまエスペラント会)



Ĝemeliĝaj kasteloj

☆ Jen nia programo:(Pat kaj Bill Chapman)

okt. 25 ven. Alveno al Flughaveno Kansai (Libera tempo)

26 sab. Vizito al Natura Sanktejo de Himeji-Urbo ,  
Tagmanĝo, 15 : 00~”Azuki-muzeo”

27dim.Ni ĉeestos "Festivalon de Internacia Amikeco"  
sen akompano de stabanoj de la urbo.

Mi esperas ke ni povos vidi vin je tiu evento.

Mi opinias ke mi bezonos vian helpon se vi bonvolos!

28lun. Templo Engyoji (Akompanata)

Vespera Bonveniga Festo

29mar.Interkonsento pri ĝemeliĝaj kasteloj

Kastelo Himeji(Akompanata),Komemora Ceremonio

30mer. Vizito al Kristana Lernejo en Kobe

31ĵa. 9:50~Kolektiĝo al Hotelo Nikko-Himeji

(dum kiu Pat kaj vizitos la sidejon de Oomoto

nov. 1ven. Vizito al Elementa Lernejo en Himeji (Akompanata)

2sab. Reen al Kansai-Flughaveno

**あずきミュージアム見学して**

**馬場祝栄**

10月26日15時にJR 姫路駅近くのあずきミュージアムでチャップマンご夫婦の歓迎会をはりまエスペラント会として催しました。7名のメンバーが参加しました。

私は昔から御座候が大好きでした。実家に帰る時のお土産の定番です。

しかしその御座候のミュージアムが10年前に出来ているとは知りませんでした。今回初めての見学会です。

私はエスペラント歴は長いですがその会話力はぼちぼちで中学、高校時代に勉強した英語と変わらないです。だから私はたどたどしい英語でなるべく奥様と話すようにしました。中に入るとまず日本庭園がキレイかったです。そこを眺めながら食事もできるみたいです。奥様が大手前通りの街路樹がきれいね、イギリスは邸のなかの庭園は整備されてきれいけど街路樹はされていないと言われました。(しかしこれは会話力の弱い私の事、聞き違いかもしれません)休憩室であんみつセットを頂きました。あんみつの中の寒天を指してこれは何と聞かれたときは困ってしまいました。寒天は海藻から作られているけど。説明はできません。一応日エス辞典は持っていましたが役に立ちませんね。まあいつもながら、困ったときは生き字引のような塚本さんに通訳してもらいました。ミュージアムの中に実物大の小豆が有りました。小豆って普通乾燥した豆しかしりませんよね。やはり枝豆のようにさやに入ってるのだと思いました。又受付嬢の制服が小豆色していたので聞きましたらやはり小豆の煮汁で、染めたものだそうです私なりに良い勉強になりました。こんな機会を作ってくださいましてありがとうございます。





## ひめじ国際交流フェスティバルに参加して

大前 知子

10月27日(日)10時から大手前公園にて「第24回ひめじ国際フェスティバル」が開催されました。世界12カ国の料理、ステージでの民族舞踊など盛りだくさんのイベントが繰り広げられました。私達の展示ブースでもエスペラントのポスター、写真の掲示、簡単なエスペラント語入りのぬり絵、折り紙等でエスペラント語の



P,R に努めました。親子連れはぬり絵、興味を示した若者たちは耳を傾けて熱心に説明を聞いていました。又、磯貝さん、たけださん、会長の奥様、他、顔見知りの人達がお顔を見せて下さいました。嬉しかったです。そしてチャップマンご夫妻が会場を一巡りされ我々のテントにも立ち寄って下さいました。チャップマン氏ご自身が写っている掲示板の写真を見てとても嬉しそうでした。ご夫妻で着物の試着もされたそうで写真を見せて下さいました。公務等でお忙しくお疲れにもかかわらずエネルギッシュに親しく会話されました。今回はチャップマン氏を通じてエスペラチストの絆の深さを感じました。好天気に恵まれ大変楽しい一日でした。



## Oomoto を訪ねて

多田龍二

10月31日(木)10時前にホテル日航姫路玄関前に集合。

しかし、はやくから皆さんホテル内のロビーに集まっていた。10時ちょうどにチャップマン夫婦が下りてきた。それなりに皆さんが挨拶をしていたら、マイクロバスが到着した。総勢23名 一路 亀岡におかった。秋晴れのいい天気、紅葉は少し遅いようだが、亀岡に近づくごとに色づいてきているように思える。



途中 宝塚北Sで休憩を取った、少し時間を取り過ぎ後に尾を引く。マイクロバスは12時少し過ぎて「天恩郷」に着いた。食堂に案内されて、食事をする。



大根飯、たまご汁、香物、梅干し 今日はお祝の日で特別食なのだ。

3階のホールに移動して、大本にPR映画を20分鑑賞した。



その後、万祥殿を参拝し、「草紙洗」能楽を鑑賞した。鼓を打っているのはまさしく、吉田さんだ!思わぬサプライズ。

厳かな雰囲気、身も心も洗われたようです。



Unu dio ,  
Unu mondo,  
Unu interlingvo

石碑は以前から一度は見たかった。  
砂利道を歩きながら、周りの木々を楽しみ  
ながら「朝陽館」に参拝し、お抹茶を頂いた。



ミーティングホールに戻って、チャップマン  
の Wales や Conwy の紹介がプロジ  
ェクターを使ってあった。はりまエスペラ  
ント会とチャップマンさんとの合唱を  
“Antauxen marsxas ni”

中村さんのウクレレのリードで歌った。

最後にお世話になった大本教のEPA  
理事長の吾郷さま、国際部の奥脇さま  
には 心から御礼申し上げます。

ホテル日航姫路にバスが着いたのは  
7時すこしすぎでした。楽しい1日でした。





万祥殿入り口で記念写真



コンウィ城・姫路城 姉妹城提携記念レセプション  
に参加して  
稲田正昭

10月29日、姫路城、西の丸広場でイギリスのコンウィ市のコンウィ城と姫路市の姫路城の姉妹城提携調印式が執り行われました。その日の18時よりホテル日航姫路の“光琳の間”において、姉妹城提携記念レセプションが持たれました。出席者は68名（コンウィ市関係者を含めてかは確認せず）、はりまエスペラント会も招待され、私と塚本氏が参加しました。

会場は丸テーブル六ヶを配置された立食式、進行は清元姫路市長とエドワード、コンウィ市長の挨拶から始まり、来賓挨拶、両市の記念品交換と続き、ウェールズ政府日本代表のウォーカー氏が乾杯の音頭を取られました。その後、アトラクションが有り、二時間があっという間に過ぎて行きました。チャップマン氏はお元気で、時々私達の所にも話しに来られました。お元気でしたが、時々椅子に座られていました。

最後になりますが、今後は両市がお城を通じて文化、芸術、観光での相互交流を図られることを望んでいます。

そして、はりまエスペラント会もエスペラント語を通じて参加してゆかねばと思いました。





## 本年度 はりまエスペラント会目標の進捗状況確認 事務局

10月末現在の進捗状況を報告します。

1. 姫路城エスペラント語案内書作成(主・塚本)
2. 子供たちによる城の絵画交換(主・多田)
3. 10月までに歌「前に向かって行進しよう」の練習(主・中村)

—結果—

1. 姫路城英語文の案内書をエス文に、分担して翻訳する。

HB:1-8まで修正完了、あとわずかです。終了後に塚本監修の上、仕上げる。最終的にどのような形でとどめるかが今後の課題です。

子供たちによる城の絵画交換

2. S-ro Bill Chapman の闘病により、プログラム変更。

みんなて、「千羽鶴」を作って 見舞いに送る。完了

元気に再来姫路で歓迎会、フェスティバルの参加、亀岡への旅行など。

今後のお付き合いをどうするか？

3. 10月までにイギリスの歌「前に向かって行進しよう」の練習

出来なかったが、亀岡で披露できた Z 祭にでも披露するのか？

### <余談>

11月1日、前日に大本を訪ねた写真と2月に来日してからの写真を約90枚の写真アルバムを作ってホテルに持参した。当然、当日は姫路の小学校に訪問予定なので会えないので、受付に預けるつもりでいきました。が ちょうど受付にご夫婦がいました。

向こうもびっくり、私も驚きました。そして、Fejsbuko を繋ぐことを約束しました。私がフェスブックにアップした内容にコメントをしてきました。

以下、その内容です。

Bill Chapman

Ni estas pretaj forvojugxi. Dankon al vi,

Tada kaj al cxiuj esperantistoj en kaj apud Himeji.

Apartan dankon al vi, Tada, pro la bela albumo de fotoj

kiun vi por tis al nia Hotelo.

Noo spertis veran aventuron en lando kies lingvon ni ne komprenas.

## 2020年エスペラント祭(ザメンホフ祭)

日時:12月21日(土)13:30~

場所:県立神戸生活創造センター

新長田庁舎 1階(神戸市長田区二葉町5-1-32)

アクセス:JR神戸線・市営地下鉄「新長田」から徒歩約10分

側近日になれば、詳細をご連絡いたします。

ザメンホフ祭は図書の日でもあります。少し、安く入手できますので

今からでも購入したい図書やDVD等を予定しておいてください。

**例会の記録** Kie, kiam, kiuj kunvenis kaj kune lernis?

＜姫路：イーグレ・ボランティア室＞学習例会は午後 1 時半～ 4 時

7 月 25 日(木) 中村、大前、中川、馬場

8 月 22 日(木) ” Kastelo” 6 名

9 月 26 日(木) 中村、大前、中川、馬場

10 月 10 日(木) ” Kastelo” と今後の段取り 8 名

CD エクスプレス, “KARLO”、学習検定問題、歌

＜加古川：生活創造文化センター＞学習例会は午後 1 時～ 4 時

期間中 休会

＜Skajpo＞学習は毎週水曜日 20 時～ 21 時

7 月 3, 10, 17, 24 日, 8 月 7, 21, 28 日、9 月 4, 11, 18, 25 日

10 月 2, 9, 16, 23, 30 日 延べ 48 名、16 時間 4 分

Pri “la makulita bendo” Aventuroj de Ŝerloko Holmsó “

**今後の予定** Kie, kiam ni kunvenos?

★姫路 (第 4 木曜日, 午後 1 時半～ 4 時, イーグレ第 4 会議室)

11 月 28 日、12 月 ? 日、1 月 23 日、2 月 20 日

★加古川 (午後 1 時～ 4 時, 生活創造文化センター「かこむ」)

エスペラント入門コース継続都度予定、第 2、第 4 土曜か日曜

“「ドリル式エスペラント入門」抜粋使用

★Skajpo (毎週水曜日 20 時～ 21 時)

ネットの” Aventuroj de Ŝerloko Holmsó “ボヘミヤの醜聞” 使用

編集後記、:

2 月、10 月と Conwy から Chapman が来姫路され、チャップマンの年でした。  
また、年間の目標をきめて、曲がりなりににも前に進んだようです。

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

”Verda Placo” (みどりのひろば) n-ro 49 2019 年 11 月 20 日

発行：はりまエスペラント会 Harima Esperanto-Societo

(671-1222 姫路市網干区宮内 106-3 稲田正昭)

編集：多田龍二 明石市西明石町 5-6-2 [t-ryuji@sky.plala.or.jp](mailto:t-ryuji@sky.plala.or.jp)



チャップマン夫婦、岩見元市長と  
エドワード市長

